

# AMIGOE DI CURACAO

Dit dagblad verschijnt dagelijks, behalve op Zondags, abonnementsprijs Bonaire en Curaçao 2 gld.; Aruba 2,50 gld.; Bovenwinden, Suriname 2,50 gld.; en het buitenland 3 gld.

REDACTIE:  
Tel. 1858; Bus 80 Willemstad  
Adres: Conscientiestee 27.

Uitgeverij en Administratie: Paulus-drukkerij, Conscientiestee 29, telefoon 1550; Postbus 80, Willemstad N.W.I.  
Voor Aruba: I E Croes Postbus 14 Oranjestad.

## Minister Fievez berispt den bevelhebbers

### Gevechten in Indie met de dag feller

#### MINISTER FIEVEZ OVER KRUIJS EN HELFRICH.

De Minister van Oorlog Luitenant Kolonel Fievez verklaarde in de Tweede Kamer, dat hij den opperbevelhebber en den chef-staf van het Nederlandse leger berispt heeft, omdat zij in een vraaggesprek met Aneta gesproken hebben over het onderhouden van den Opperbevelhebber Luitenant-Generaal Kruls en Admiraal Helfrich met Hare Majesteit de Koningin.

Het bezoek aan de Koningin stond in verband met de situatie in Indië.

De Minister van Oorlog verklaarde, dat hij het betreunde, dat de chef van de Generale Staf zich in staat achtte een interview te geven aan Aneta en zijn opinie bekend te maken.

Minister Fievez verklaarde verder in de Tweede Kamer, dat de Regering van plan is zo spoedig mogelijk een gecombineerde generale staf in te stellen van de Nederlandse strijdkrachten. Hij zeide dat de toestand in Indonesië ondanks het feit, dat een maand geleden een wapenstilstand gesloten is niet verbeterde. Daarom kan er ook geen kwestie van zijn het aantal Nederlandse troepen in Indonesië te verminderen. Het plan van troepenverscheppingen moet aangepast worden aan de condities naargelang deze zich ontwikkelen.

"Tot mijn spijt stel ik vast dat ondanks de wapenstilstand de situatie praktisch niet veranderd is" (Den Haag, Aneta).

#### BIJENKOMST MET COMMISSIE-GENERAAL.

De bijeenkomst van het kabinet met de Commissie-Generaal, die Donderdagavond eindigde, zal Zaterdag hervat worden. Er is geen verklaring afgelegd aan de pers. Vrijdag kan geen bijeenkomst plaats vinden, omdat Dr. Beel voor de Tweede Kamer zal verschijnen (Den Haag, Aneta).

#### OUDEBEVELHEBBERS REAGEREN.

In een in kernachtige taal gesteld beroep op het Nederlandse volk hebben drie oud-bevelhebbers van het Leger, de bevolking aangezet te protesteren tegen de Regeringspolitiek ten opzichte van de Indonesische kwestie, vooral tegen de ontwerp-overeenkomst die door de Nederlandse en Indonesische onderhandelaars is opgesteld. Het stuk is getekend door Generaal H. G. Winkelman, Generaal I. H. Reyniers en Dr. W. K. Feuilleau de Bruin (Den Haag, Aneta).

#### VERKLARING VAN SJAHIR.

Het blad de „Nieuwsgier" deelde mede dat Sjahir verklaard had: „De republikeinse Regering is bereid de voorzieningen van de ontwerp-overeenkomst uit te voeren maar heeft een zeker onprettig gevoel vast gesteld aan de zijde der Nederlanders".

Sjahir verklaarde ook dat veel ongemakkelijk is van de personen die uit gekozen worden om de overeenkomst ten uitvoer te brengen (Batavia, Aneta).

#### DE GROTE OOST.

De besprekingen van de conferentie der buitengewesten die op 7 December te Denpassar op Bali geopend wordt zullen gewijd zijn aan de organisatie van een autonome staat van de Grote Oost. Medegedeeld is dat het onmogelijk is vertrekkingen te houden voor gedelegeerden in Nederlands Borneo voordat de conferentie voor de organisatie van de Staat Borneo later gehouden worden te Pontianak (West-Borneo); deze conferentie begint waarschijnlijk op 27 December (Batavia, Aneta).

#### OVER DISCRIMINATIE.

De Nederlandse gedelegeerde H. van Rooyen verklaarde op

een gezamenlijke bijeenkomst van de politieke, de veiligheids en de juridische commissies, dat de kwestie van de discriminatie der Brits Indiërs in de Zuidafrikaanse Unie een vraagstuk is dat valt binnen de jurisdictie van deze Unie. Hij legde deze verklaring af in steun voor een desbetreffend voorstel van den Zuidafrikaanschen gedelegeerde (New York, Aneta).

#### DE OVEREENKOMST MET ZWEDEN.

Woensdag werd bekend gemaakt dat volgens de handels-overeenkomst tussen Nederland en Zweden goederen ter waarde van 180 miljoen Zweedse kronen verhandeld zullen worden. Deze overeenkomst heeft ook betrekking tot de handel tussen Zweden en de Nederlandse Overzeese gebieden. Zweden zal cellulose houtwaren papier en papier producten ijzerpyriet, ijzer en staal producten, machines gereedschappen, instrumenten en lucifers leveren.

Nederland zal daartegenover aan Zweden leveren gietijzeren, producten, staalproducten, tin cokes, zout, chemische producten, kunstzijde garens, textiel, electro-technische producten, radio-onderdelen, rubber, bloembollen, specerijen en landbouw producten (Den Haag, Aneta).

#### DE ISTHMIAN LINE.

De Isthmian Steamship Co., een dochtermaatschappij van de United States Steel Corp., heeft van de Maritieme Commissie toelating gekregen om het eerste schip van de 24, die haar toegewezen zijn per rehabilitatie van de vloot, aan te kopen.

Dit schip „Sea Phoenix" zal de naam krijgen van „Steel Artisan".

De Isthmian Line is eigenares van negen schepen, maar opereert met een vloot van 64 aan de Regering behorende schepen, die onder charter staan. Deze zullen voor en na vrijgelaten worden nargelang de Isthmian Line andere schepen van de Regering overneemt of bij de scheepbouwers koopt (New York, Aneta).

#### PRIJZEN VAN LIJNZAADOLIE.

De prijzen van de lijnzaadolie zijn van f 50,50 gestegen tot f 170,50 gulden per honderd kilo. Deze drastische prijsverhoging is van toepassing op alle toekomstige invoer inbegrepen een verschepping van 7800 ton, die deze week uit Argentinië zal aankomen (Amsterdam, Aneta).

#### TONY KESSLER VEROORDEELD.

De 55-jarige Tony Kessler, oud-adjudant van den N.S.B.-leider Anton Mussert is veroordeeld tot 4 jaar gevangenisstraf en een boete van 50.000 gulden door de speciale rechtbank (Utrecht, Aneta).

#### Rusland zal toezicht op wapeniging toestaan

##### Bidaults regering in Frankrijk afgetreden

#### MOLOTOV OVER BEPERKING VAN DE BEWAPENING.

In de politieke commissie opende Molotov het debat met een toespraak tot de leden om een einde te maken aan de wapeningswedloop, die begonnen is. Hij sprak na de goedkeuring van de commissie aan het voorstel van de troepen-inventarisatie. Terwijl hij vroeg om onmiddellijke beperking van elke wapeniging legde hij vooral nadruk op de atomaire bom en vroeg dat dit wapen onmiddellijk door een internationale conventie verboden zou worden.

Hij merkte op dat de atomaire kwestie reeds sedert juni besproken werd door de commissie voor atomaire energie. Hij drukte er zijn spijt over uit dat er nog geen beslissing is getroffen in zake de voorraad atomaire bommen, die vernietigd zou moeten worden. Elke weigering om tot een beslissing te komen is een overtreding van de wens van de wereld. Het Russische voorstel in zake dit onderwerp houdt in: 1) Een controle-commissie, die de uitvoering van de beslissingen over de wapenbeperking moet nagaan; 2) Een controle-commissie voor toezicht op de uitvoering van de beslissingen over het verbod van het gebruiken van atomaire energie voor militaire doeleinden.

De nieuwe Russische voorstel-

#### DE BEVOORRADING.

De directeur voor bevoorradiging van het Ministerie van Economische Zaken, Dr. E. L. Kramer, verklaarde in een radio-rede dat de aanvoer van zeep, tabak en fietsen in de nabije toekomst niet gunstig is.

Hij verklaarde dat het tekort in het buitenland aan grondstoffen en in sommige gevallen het gebrek aan arbeidskrachten hieraan schuld is. Het volgend jaar kan niet meer dan drie kilo zeep verstrekt worden tegenover het gebruik van acht kilo vóór de oorlog. Dit is zeer betreurenswaardig uit medisch en hygiënisch oogpunt.

De Nederlandse tabaksindustrie kan slechts 95 ton tabak verwerken tegen 2700 ton voor de

len zijn in scherpe tegenstelling met het standpunt dat vroeger werd ingenomen over toezicht op de atomaire energie. Het is de eerste maal dat Rusland te kennen geeft dat zij de instelling van een internationaal apparaat voorstaat die toezicht en sanctie kan oefenen.

Molotov verklaarde dat de wapenbeperking alle landen moet omvatten, alle wapenen en ook de begrotingspost voor defensie. De legers moeten verkleind worden, marine en luchtwapenen moeten verminderd worden terwijl in sommige gevallen een verbod moet worden uitgevaardigd.

Nadat Molotov geëindigd was vroeg de Franse afgevaardigde Alexandre Leclercq het woord en verklaarde als voorzitter van de atomaire commissie dat er goede voorstellen worden gemaakt en dat men binnen niet al te lange tijd een verslag zal indienen. Molotovs nieuwe voorstellen waren een verrassing voor de afgevaardigden met als resultaat gemengde reacties. De Britse afgevaardigde juichte Molotovs voorstel warm toe en verklaarde dat er een middel moest zijn dat de verzekering gaf dat de naties werkelijk ontwapenden. Canada en Australië vonden dat het Russische voorstel niet ver genoeg ging en wilden beide de controle-kwestie verder uitwerken. Vrijdag zal het debat over de ontwapening worden voortgezet (Lake Success, (P) 28.11).

#### EGYPTE GEEFT TOE INZAKE TROEPEN.

Egypte moest toegeven aan de Noordamerikaanse en Engelse oppositie en kwam overeen niet aan te dringen op onmiddellijke actie inzake het verwijderen van alle troepen uit het grondgebied van leden van de Verenigde Naties, behalve in die gevallen, waarin door het Handvest wordt voorzien. De Egyptische afgevaardigde Mahmoud Bey Fawzi zeide in de politieke commissie dat hij met het oog op het Noordamerikaanse en Britse aandringen om meer tijd te nemen het voorstel te bestuderen, hij over een zou komen het afzonderlijk te behandelen in plaats van samen met de troepeninventarisatie van de wereld; De Noordamerikaanse afgevaardigde, Connally en de Britse afgevaardigde Sir Hartley Shawcross, hadden de tegenwerping gemaakt dat er te veel bij deze kwestie kwam kijken en dat het als een afzonderlijk geval beschouwd moest worden, maar alleen nadat de afgevaardigden tijd gehad hadden het grondgebied te bestuderen. Als voorbeeld van de verstrekkende gevolgen van het Egyptische voorstel, haalde Connally het geval aan van de Noordamerikaanse troepen, die thans in Panamá vertoeven onder een overeenkomst met de Panameese regering en verklaarde dat die maatregel kan betekenen dat de vergadering aan de Verenigde Staten zou kunnen vragen om de troepen terug te trekken, die het Panama-kanaal verdedigen. Na het besluit van Egypte om niet verder in de resolutie te treden kon worden overgegaan tot de stem-

#### KONINGIN ONTVANGT GOUVERNEUR KASTEEL.

Hare Majesteit de Koningin heeft Donderdag Zijne Excellentie Dr. P. A. Kasteel en Mevrouw Kasteel in audiëntie ontvangen (Den Haag, Aneta).

ming over de troepen-inventarisatie van de wereld, die Woensdag artikels-gewijze werd goedgekeurd. Dit geschiedde onmiddellijk met 34 stemmen voor en 7 tegen terwijl 4 leden zich van stemming onthielden. Het voorstel gaat thans naar de Algemene Vergadering waar het tweederden van het aantal stemmen moet hebben om goedgekeurd te worden, iets wat zeker schijnt te zullen geschieden.

De mogelijkheid bestaat echter dat Rusland opnieuw de strijd zal aanbinden tegen enkele punten, vooral wat betreft de inlichtingen over troepen binnen eigen gebied. Toen Visjinsky zijn stem uitbracht tegen het laatste ontwerp van de troepen-kwestie merkte hij op dat het Russische voorstel omtrent de inlichtingen over de wapeniging waaronder de inlichtingen over atomaire en raket-wapenen vallen, werd afgekeurd. Volgens hem was dit een eenzijdige maatregel. (Lake Success, (P) 28.11).

#### SIDKY PASHA VERDEIDIGT ENGELS - EGYPTISCH VERBOND.

De Eerste Minister Sidky Pasha zeide in zijn verdediging van het herziene Engels-Egyptisch Verbond, welke naar algemeen verwachting wordt door de Egyptische Regering getekend zal worden, dat deze voorziet in de evacuatie van de Britse strijdkrachten uit Egypte.

In een brief aan een Arabische krant genaamd Al Ahram openbaarde hij voor het eerst zijn mening nadat de studenten' ongeveer zes dagen geleden met hun demonstraties waren begonnen (Cairo, (P) 28.11).

#### DE FOEAD-UNIVERSITEIT GESLOTEN.

De Egyptische Regering heeft de Foead-Universiteit gesloten na de betogingen aldaar en bij de Farouk-Universiteit te Alexandrië. Vrijdag zal het debat over de ontwapening worden voortgezet (Lake Success, (P) 28.11).

#### REGERINGS TROEPEN HEROVEREN DORPEN IN MACEDONIE.

Joseph Goodwin seint uit Mandhalos, een dorp in Westelijke Macedonië op ongeveer tien kilometer ten Noord-Oosten van Edessa, dat legereenheden van de Griekse strijdkrachten, voorgegaan door de politie-macht en gesteund door de berg-artillerie, op Woensdag de met bloed doordringde dorpen Mandhalos en Mavron hebben heroverd. De gewapende benden die meer dan vier-en-twintig uren weerstand hebben geboden tegen de aanvallen uit de lucht en op de grond, moesten zich terugtrekken achter de laaghangende wolken die de toppen van de Paikon bergen omringden.

#### HIROHITO ONTVANGT AARTSBISSCHOP.

Kardinaal Gilroy, Aartsbis-schop van Sydney, werd door Keizer Hirohito ontvangen. De keizer bood persoonlijk een stoel aan den kardinaal en zijn gevolg, waarvan Aartsbischoop Patrick McCabe deel uitmaakte. Eveneens tegenwoordig was de residerende Aartsbischoop Paul Maleo (Tokio, (P) 28.11).

## WEST-EN

Vrijdag 7 en 9 pm — Zaterdag 7 pm  
Zondag 10.30 am & 8.30 pm

CONSTANCE MOORE en WILLIAM ELLIOTT in:

### „In Old Sacramento"

(PASION Y MUERTE)

met: Hank Daniels — Ruth Donnelly — Lionel Stander  
Amerika's hevigst bewogen tijdperk. De meest romantische vrijbuiters van de Goudkust. Zij vochten voor fortuinen en leefden voor de liefde De bedwelmende schittering van het nachtleven

f 1.25 — f 0.75. Met titels. Geen kinderen beneden 12.

## Staten spreken over Caraibische commissie, Parlementaire commissie en Indonesische overeenkomst

### Een opstandige Dr. Maal wil volksstemming op Curaçao

### „Heel Curaçao moet achter de regering staan", zegt Da Costa Gomez

Na geruime tijd niet in het openbaar vergaderd te hebben traden de Staten van Curaçao gisteravond weer op voor een volle tribune. De volgende heren waren tegenwoordig: W. R. Plantz (Voorzitter), Dr. M. F. da Costa Gomez, Dr. P. H. Maal, E. Jonckheer, C. W. Jonckheer, E. Cohen Henriquez, E. A. Römer en L. D. Gerharts.

Twintig minuten over acht ging de voorzitter aan met de voorlezing der ingezonden stukken — het enige punt dat op het programma stond. Onder deze ingezonden stukken behoorden verschillende ontwerp-landsverordeningen welke naar de commissies verwezen werden. Meer stof tot debatten boden de brieven, die ontvangen werden.

Op een brief van de Ambtenarenbond, die zich erover beklagde, dat de Staten tegen de huisbouw voor ambtenaren schijnen te zijn, ondanks de woning-schaarste, werd evenwel geen commentaar geleverd.

Een request van enkele afgekeurde schutters, die klagen geen uitkering te krijgen wegens hun afkeuring, was evenwel aanleiding voor Dr. da Costa Gomez om de mogelijkheid van indienst-treding der Curaçaose schutters bij de rijkstroepen te bespreken.

De Staten schreven hierover een brief aan het Bestuur, doch naar het zich laat aanzien, zal men nog wat op antwoord moeten wachten. Dr. da Costa Gomez zeide, dat volgens de hem beschikbare gegevens vele officieren met de rijkstroepen zullen meekomen en dat eigen mensen dus niet in de gelegenheid zullen worden gesteld om dienst te nemen. Er zouden verschillende Curaçaose jongelui zijn, die aldus worden voorbijgegaan.

Dr. Maal borduurde voort op het thema, dat door Dr. da Costa Gomez aangesneden was en wilde weten waarom altijd voorrecht gegeven moet worden aan de Europese Nederlanders. Hem was ter ore gekomen, dat er onder de Curaçaose schutters veel animo bestaat om dienst te nemen bij de rijkstroepen. In deze tijd, dat Nederland vrijheid schenkt aan zijn koloniën, pas het niet „Hollanders" voor te trekken boven landskinderen.

Dr. Maal wil een brief sturen aan den Gouverneur om te vragen aan wie voorrecht gegeven dient te worden.

De heer Henriquez wil de kwestie van demobilisatie in haar geheel beschouwd zien, alsook de gehele opzet van de Curaçaose verdediging in de toekomst, teneinde te kunnen vaststellen welke wijzigingen in de schut-telrij-landsverordening, welke nog in werking is, dienen te worden aangebracht.

De Voorzitter leest nog een brief voor omtrent de Nederlandse afvaardiging naar de UNESCO (de commissie voor opvoedkundige, sociale en wetenschappelijke zaken der Verenigde Naties) waarover Curaçao niet tijdig genoeg gehoord kon worden, voorts een brief over het echtpaar Chatlein, dat dienst nam bij het

Rode Kruis en in Nederland strandde; hierover zond de Gouverneur alreeds een telegram naar Nederland.

Een brief over de Nederlandse afvaardiging naar de Caraibische Commissie, welke naar bekend binnenkort hier zal vergaderen, wensden de Staten onmiddellijk te behandelen. Men wil Curaçaose adviseurs benoemen.

Dr. da Costa Gomez stelt voor er een telegram over te verzenden.

De heer E. Jonckheer wil bij alle bijeenkomsten van de Caraibische Commissie Curaçaose adviseurs hebben.

Voor de ontvangst van de Curaçaose afvaardiging naar het Bestuur de volgende commissie van ontvangst: samengesteld: de heren W. R. Plantz, Ph. Evertsz, L. F. Bouman, L. R. Deutekom, J. F. Groote, Dr. J. R. Arends, C. W. Jonckheer, J. B. Kennema, S. A. L. Maduro, R. R. Muskus en A. M. Smit.

Een lange brief over de telefoon op Aruba volgt. Als verontschuldiging voor het langdurige uitsel voor de automatisering van de telefoon worden de oorlog, personeelstekort enz. aangevoerd. Men hoopt echter in Maart 1947 te kunnen beginnen.

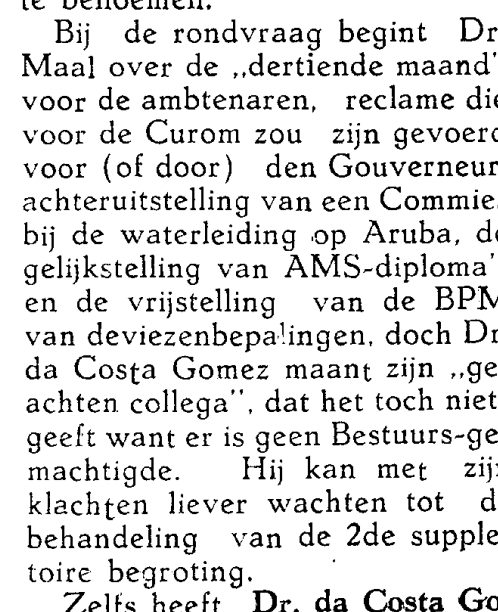
Dr. Maal vindt, dat de automatische telefoon op Aruba al vóór de oorlog klaar had moeten zijn. De telefoondienst is hier weer jaren achter. Op Bonaire gebruikt men ook nog een koffiemolen als telefoon. Als men daar ook niet meteen begint zal er over vijf jaar nog niets zijn.

De heer L. D. Gerharts verklaart, dat hij bij de behandeling van de 2e supplettoire begroting op de kwestie van de Bonaireaanse telefoon terug hoopt te komen.

Een verzoek van de Landsradio- & Telefoon dienst om zes telegrafisten te laten uitkomen — vier voor Curaçao en twee voor Aruba — zint den heer Gerharts niet. Deze dienst beschikt op het ogenblik over enkele zeer bekwaam hulptelegrafisten, doch men geeft dezen mensen de kans niet om telegrafist te worden. De directeur zowel het hoofd van de dienst zijn de leraren en tevens de examinatoren. Er is iets niet in de haak. De leraren zijn niet zo goed of de examinatoren deugen niet. In ieder geval, de plaatselijke krachten kunnen maar niet vooruitkomen en niettemin zijn zij beter dan degenen die reeds uit het moederland kwamen als volwaardige krachten. De heer Gerharts vraagt of men de hulptelegrafisten niet tot telegrafisten kan maken en dan plaatselijke jongelui opleiden voor hulp-telegrafist. Zo komt er een geleidelijke opschuiving zonder dat het nodig is steeds weer mensen uit Nederland te laten uitkomen.

Dr. Maal vindt, dat men er niet over denken kan om mensen te laten uitkomen voor baantjes waarvoor men geen genie behoeft te zijn. Het is al te gek, dat er voor baantjes als straatveger, hulpeurmeester e.d. steeds weer Nederlanders moeten worden geïmporteerd.





f. 1.25 [f. 0.75] Engelsch met Spaansche tekst. [Geen kinderen toegel.]



HET BESTUUR

**Scharlo 156** **Tel. 1140**

M. Hoekstra,  
Leraar Engels M.O.A.

De Regerings Persdienst wordt aan het eind van het jaar of misschien zelfs vroeger opgeheven en de Doctor wil weten welke maatregelen het bestuur denkt te nemen om de nieuwsvoorziening niet te onderbreken. Blij is hij dat de RPD — dat „onding” — opgeheven wordt, maar de uitwisseling van nieuws moet voortduren. Sinds de Staten aan het Bestuur voorstelden een Stichting in het leven te roepen, welke onafhankelijk van het

De heren E. A. Römer en E. Jonckheer worden hierop benoemd tot leden van de afvaardiging.

De deuren van de Statenzaal gaan dan dicht omdat er verder in het geheim vergaderd moet worden.

Telefoon : 2417.

De Directeur v/d Landsradio- en Telefoondienst.

**C. A. Willemse.**



# CURACAO

## DE OPHEFFING VAN DE RPD.

Naar de heer E. A. Winters, hoofd van de Regerings Persdienst, ons mededeelt, zal de opheffing van deze dienst, welke op 31 December zou plaats vinden met 1 December ingaan, aangezien hij nog een maand verlof te goed heeft. De voorziening van het Aneta-nieuws zal evenwel duren tot het einde des jaars, omdat het personeel van de dienst tot dan werkzaam zal zijn.

De heer Winters zelf zal op 5 December, met het ss. „Cottica“ naar Nederland vertrekken. Het ligt in de bedoeling van den heer Winters om zich als voorheen in Antwerpen te vestigen.

## VAN DE VLEGSTOEL GESLINGERD.

Gedurende de kindermiddag van Coney Island eergisteren zat een moeder met haar kleine zoon in een vliegstoel. Uit zenuwachtigheid gaf de moeder een ruk aan de ketting als gevolg waarvan het jongetje er af slingerde. Naar het zich laat aanzien is de jongen er goed afgekomen. Met enkele diepe schrammen werd hij naar het hospitaal gevoerd.

## Dr. R.A.M. Engelbrecht

**ARTS**  
hervat praktijk begin December.

San Nicolaas ARUBA.  
2-1

Lo bueno se impone

Goede wijn behoeft geen krans

Good Wine needs no bush

Secoe no sa gaba su cordera

## MR. JAS IN HET WATERPORT.

De waarnemend Gouverneur Mr. F. A. Jas, heeft Maandag's middags om 14.30 uur, vergezeld door den adjudant-kapitein zeld door den adjudant-kapitein bezoek gebracht aan het Waterport en aan Kamp Sufficient.

## JONGEN ONDER SCHOOLBUS.

Hedenmorgen reed de schoolbus van de CPIM over de arm van den Surinaamsen jongen Telg, die door het stoeien onder de autobus geraakte. De jongen is naar het St. Elisabeth Hospitaal vervoerd.

## UIT HET RAAM GEVALLEN

Woensdagmiddag omstreeks 15.30 uur viel het driejarig meisje Judith Hernandez uit het raam van de tweede verdieping van haar woning. Bij een onderzoek in het hospitaal bleek, dat haar hals enigszins gekneusd werd en zij voorts wat schrammen had opgelopen.

## EXAMENUITSLAGEN.

Als volgt zijn de uitslagen van de Examens voor de Zeevaart-diploma's in Curaçao.

Examen voor Eerste Stuurman: Aantal kandidaten 6; afgewezen 2; geslaagd 4, te weten de Heren B. A. Overbeek, L. Polderman, R. Roos en C. Sundermeyer.

Examen voor Tweede Stuurman: Aantal kandidaten 5; afgewezen 2; geslaagd 3, te weten de Heren B. van der Born, R. Naeff en J. van de Weyer.

Examen voor diploma B als Machinist (2e gedeelte): Aantal kandidaten 2; herexamen 1; geslaagd 1, te weten de Heer L. Kerstens.

Examen voor diploma A als Machinist Aantal kandidaten 2; afgewezen 2.

Deze examens werden bijgewoond door den Heer A. H. Voetelink, gepensionneerd hoofd-officier MSD en Voorzitter van de Rijkscommissie voor de Machinistenexamens in Nederland, die zijn waardering uitsprak voor de wijze, waarop deze examens op Curaçao werden afgenomen.

## ALLEEN MAAR...

In de advertentie, gisteren op Curaçao verschenen, lazen we, dat de slager alléén maar de volgende vlezen kon aanbieden:

Runderhaas, Hacheevlees, Rundvlees, Runderlappen, Doorregen, Soepvlees, Soepvlees met been, Poulet, Gehakt, Ossestaart, Varkenscarbonade.

Kalfswezerik, Lamsbout en Lamscarbonade.

Als dat „alléén maar“ te krijgen is, dan is Curaçao toch werkelijk een paradijs.

Dat loopt nog al los met dat „alléén maar“.

## SCHEEPSBERICHTEN.

28 November.

Evelyn van Aruba.

29 November.

Royal Star van Cristobal; Manto naar Aruba! Water Knot van Santiago de Cuba; Ito naar Maracaibo; Hartington van Cristobal.

## Mine Nieuws

### MGR. VERRIET.

Wij vernemen nog dat onze Apostolisch Vicarius aanwezig was bij het feest van de H. Hart parochie aan de Kraayenhoflaan te Nijmegen. Mgr. Verriet droeg daar een Pontificaal Lof 'op. Ongeveer medio-December zal Mgr. Verriet uit Rome naar Nederland terugkeren.

Bij de feesten der Paters Dominicanen te Leeuwarden was onze Apostolisch Vicarius vergezeld van pater Antoninus Burge-meester, pastoor van St. Barthelémy als secretaris. Mgr. droeg een Pontificale Hoogmis en bij de officiële receptie, waarbij de burgemeester van Leeuwarden en verschillende plaatselijke autoriteiten spraken voerde Mgr. Verriet als gast het laatste woord.

Uitgaande van het verschil tussen Limburgers en Friezen, sprak Mgr. over de bekende tekst „Frisia non cantat sed ratiocinatur“. „Men zingt in Friesland niet, er wordt nagedacht“.

Mgr. bracht ook het werk der paters uit Leeuwarden op Curaçao werkzaam als missionaris in herinnering.

## PATER MOHLMANN NAAR SINT MAARTEN.

Hedenmorgen vertrok Pater Michaël Möhlmann O.P. per vliegtuig naar Sint Maarten om er een retraite van de Zusters te leiden.

## BEZOEK AAN DE SCHOLEN

Het hoofd der Zusters van Rozenendaal bracht gisteren een bezoek aan de H. Hart school en de Bisschoppelijke Nijverheidsschool. De laatste school, een nieuw werk van de Zusters ge-

## ALCOA STEAMSHIP COMPANY, Inc.

### Geregelde en Snelle Vrachtdienst.

Afvaarten om de 10 dagen van Mobile en New-Orleans naar CURAÇAO via Puerto Cabello

VERWACHT te CURAÇAO

ss. „ALCOA PLANTER“ omstr. 27 November.  
ss. „STEPHEN W. GAMBRILL“ „ 5 December

VAARPLAN: Mobile - New Orleans - Pto. Cabello - CURAÇAO - Aruba - Maracaibo.

VRACHT VANUIT CURAÇAO WORDT AANGENOMEN.

BEVORDERING HANDELSVERKEER. Ter bevordering van het Inter-Amerikaansche Handelsverkeer verleent de ALCOA STEAMSHIP CO., Inc., gaarne haar bemiddeling voor de aanknooping van handelsrelaties in de Ver. Staten. Voor nadere bijzonderheden worden belangstellenden vriendelijk uitgenodigd zich in verbinding te stellen met ondergetekenden.

S. E. L. Maduro & Sons, Inc.

Agenten, Gulf Services.

Just received  
Cooked and picked lobsters.

United Fruit and Vegetable Store.

Ruyterkade 10 A. Phone 2420

Otrabanda

Breedestraat 168

Phone 2125.

## SINT N COLAAS

Heusch, het is geen geheim

Wij bieden geschenken voor groot en klein

Specificaties zullen wij vermijden

Deze zouden nergens toe leiden

Treedt binnen en doet Uw keus

Prompte bediening, billijke prijzen.

onze leus.

Ed. H. Raghunath

Curaçao

Aruba

SINT NICOLAAS

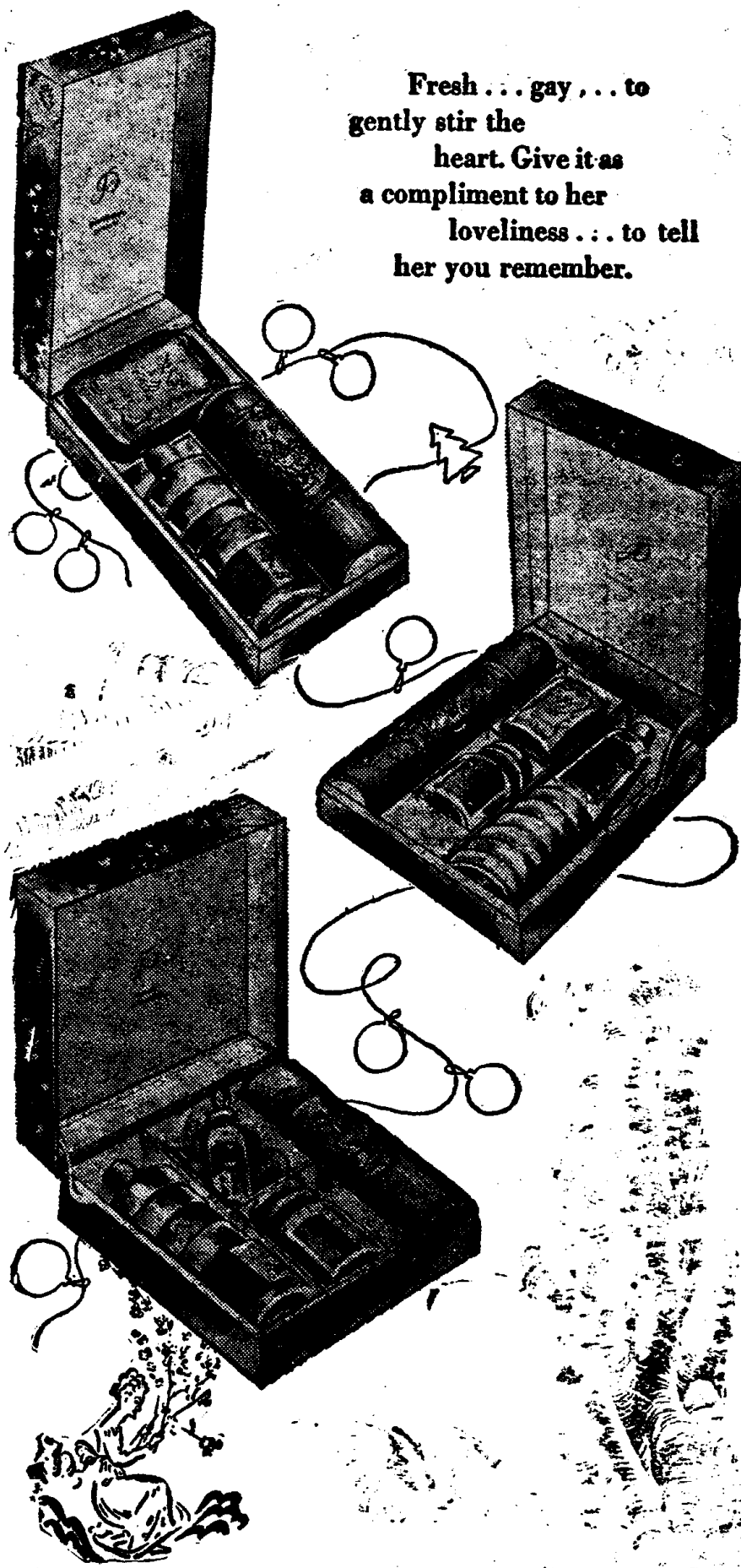
2-1

SINT NICOLAAS

## ROMANCE IN A GIFT!

Apple Blossom gift sets  
by PINAUD

Fresh... gay... to gently stir the heart. Give it as a compliment to her loveliness... to tell her you remember.



Verkrijgbaar in alle modewinkels  
Vertegenwoordigers

EL LOUVRE S. A. CURACAO

MARIO S. ARENDS - ARUBA

★  
Claudette  
**COLBERT**  
International Star  
★  
„Voor frische, aantrekkelijke liefheid...“

Het is zoo gemakkelijk Uw huid soepel, schoon en stralend te houden met de rijke, crèmeachtige schuim van Lux Toilet Zeep. Zoals 9 van de 10 filmsterren, zult gij het de ideale behandeling voor een mooie teint vinden.



**LUX TOILET ZEEP**

Wordt gebruikt door 9 van de 10 filmsterren

K-LTS 67713-625

MAK LEVER PRODUCT

Een Nieuw soort Kippensoep  
Zo heerlijk, als zou zij thuis gekookt zijn



DAT IS Continental Vermicelli Kippen soep!

Een pakje levert 4 tot 6 porties rijke kippensoep vol gouden, zachte vermicelli.

Eenvoudig en vlug! Doet de inhoud slechts kokend water en laat 7 minuten zachtjes koken.

Probeert heden nog dit heerlijke voortreffelijke artikel!



**CONTINENTAL**

**CHICKEN NOODLE SOUP**

Curaçao. Morris E. Cutiel & Sons Aruba Trading Co. Aruba.

Willemstad, 29 Nov. '46

## Beste Luidjes,

We zitten hier nu al weer een poosje en het bevalt ons best. Natuurlijk, elke plaats heeft zijn voor en zijn tegen. En het scheelt ook een massa, of ergens je ingeburgerd bent of niet. — Neem nou b.v. Sint Nicolaas. Dagenlang slenter ik met mijn verlanglijsten winkel — in, winkel — uit en — och, d'r is wel veel, hoor — maar niks echt naar mijn zin.

Enfin, kom ik haar van Dijkstra tegen. Schattig zag ze der uit, zeg! Trouwens, die weet altijd met een leuke ceintuur of een mooi kraagje of een aparte ketting of tash iets van zichzelf te maken. Ik haar uitdenken, natuurlijk, waar ze al die gezellige spullen altijd op de kop tikt.

„Nou“, zei ze, „nogal wiesdes: bij Liberty in de Breedestraat, pa, tegenover het Helfrichplein“. Ik er met een naar toe Nou ja, ik wist da nog niet, hé; het is een kleine zaak zoo van buiten. Maar gezellig, joh! laat ik er nou werkelijk van alles vinden éénig speelgoed voor de kinderen, o.a. een mechanodoos voor Henkie en een schat van een dubbelpop voor Zus en een snoezig prentenboek voor Dikkie, heelemaal beweegbaar. En voor Henk een paar prachtige boeksteunen en een rekenliniaal, die die al zoo lang wou hebben en voor iedereen een mooi boek. Geweldige sortering, man!

Ik vond zelfs iets erg aardigs voor m'n 2 dienstmaagden, voor een prikkie.

Voor jullie is ook wat onderweg, hoor; voor jou, Bertus, je lievelingsmerk: Willem II en een paarsnoertje voor jou. Ans en de laatste Vicky Baum voor jullie samen en een gebloemd borstelgarnituurtje voor de a.s. baby.

En laat ik nou nog genoeg overhouden om mezelf te tracteeren op een beeld van een kristallen vaas, zeldzaam gewoon, echt Boheemsch.

Nou mensen, ik hou op hoor, ik moet gaan rijden bij al m'n prachtcadeaux. Schrijf eens over jullie Sint! Ik zei nog daar bij Liberty: „Je kan bij jullie nou letterlijk van alles krijgen behalve een lekker frischt buitje sneeuw“. Nou, dag hoor, veel liefs ook van Henk.

je MIEP

# LIBERTY



„TRANSVAAL“ NAAR ARUBA.

De voetbalvereniging „Transvaal“ van de Surinamers alhier zal tijdens het weekeinde een bezoek brengen aan Aruba.

Zaterdagmiddag speelt men tegen Hollandia en Zondag tegen Aruba Jrs.



LIFE INTERNATIONAL IN BENGALEN VERBODEN

De Bengaalse regering heeft de verspreiding van „Life International“ in de provincie Bengalen verboden. Dit blad bevatte foto's van de opstootjes die medio Augustus in Bengalen plaats vonden.

De zegsman van de regering zeide dat dit verbod gedaan is teneinde de vrede die momenteel

Kirsten Pipe Co., Quetta, S. Washington, U.S.A.

Agent: J. L. Penha Sons.

TE KOOP  
Een ijskast.

Te bevragen:  
PISCADERAWEG 28

(Nabij Voetbalveld Mundo Nobo)

heerst te handhaven (Calcutta, (F) 28.11).

HANDELSACCOORD MET ZWEDEN.

Het Zweeds-Nederlands Handelsaccorder is volgens een mededeling van het Ministerie van Economische Zaken Maandag geparafeerd (Den Haag, Aneta).



Dr. K. J. Hann:

# De verantwoordelijkheid van het Duitse volk

Opvattingen van

een Zwitser  
en Fransman  
en van ds. Niemöller

Terwijl reeds vóór deze oorlog er veel over nagedacht werd, in hoeverre het Duitse volk voor het nationaal-socialisme en zijn daden verantwoordelijk te stellen is, werd het vraagstuk van de schuld der Duitsers aan deze oorlog tot een der meest actuele en tegelijkertijd moeilijkste problemen, waarvoor zich diplomaten en historici, wijsgeren en de „publieke opinie“ geplaatst zien. Het gaat hier om een oordeel over een volk, dat door zijn verleden en zijn rol in de Europese samenleving van bijzondere betekenis is. Overweegt men hierbij nog, dat allen, die over dit volk vurig een oordeel willen uitspreken, voor vijf jaren, en misschien langer, zijn vijanden waren, of zoals Fransen en Belgen, tot twee keer toe onder de gevolgen van een Duitse campagne te lijden hadden, of zelfs als gevangenen of dwangarbeiders de uiterste wredeheden van dit volk moesten ondervinden.

Maakt een eind aan deze verkoudheid:

Neemt: **Anacin**



**Herstel Van Levenskracht, Klieren Verjongd in 24 Uur**

Het is niet langer noodig te lijden aan verlies van kracht en mannelijkheid, zwak geheugen en lichaams, zenuwachtigheid, onrust, bloed, ziekte, gebrek aan slaap, omdat een Amerikaanse dokter een snelle en gemakkelijke weg heeft uitgevonden, om een eind aan deze kwalen te maken. Deze ontdekking, in samenvatting, gemakkelijk in te nemen, is het meest effectieve, markt klier-operaties overbodig en geeft duizenden nieuwe kracht en gezondheid. Het werkt direct op de klieren en zenuwen en brengt nieuw, rijk bloed en kracht in uw aderen. Binnen 24 uur ziet en gevoelt u het verschil. Het is een wondermiddel, dat u niet alleen uw levenslust en vol jeugdige kracht en energie. In deze verandering, nieuwe klieren, kracht, gezondheid, VI-Tabs genoemd, wordt gegarandeerd. Zij is het enige middel, dat de klieren herstelt en wordt thans door apothekers verkocht met de garantie van volledige voltooiing. Of u geld terug, VI-Tabs moet u zich vol kracht en energie en van 10 tot 30 jaar jonger doen gevoelen, of u zendt eenvoudig het ledige pakje terug en krijgt uw geld terug. Een speciale, dubbel-sterke flesch met 44 VI-Tabs, die u niet alleen de klieren herstelt, maar ook de gezondheid beschermt. **Vi-Tabs** Herstel Mannelijkheid en Levenskracht

dan begrijpt men gemakkelijk, dat zich de meesten van ons vandaag in een positie bevinden, die een objectieve, nuchtere en „rechtvaardige“ beschouwing nauwelijks toelaat. Want wie wil en kan eigenlijk nog van objectiviteit spreken, als hij van Duitsland spreekt? Schijnt niet een veroordelen van het Duitse volk in het geheel voor velen geoorloofd en zelfs geboren uit een volkomen realistische, door eigen ondervindingen gestaafte perspectief? Bovendien vraagt men zich veel te weinig af, in hoeverre het ons eigenlijk mogelijk is, de geestgesteldheid, laat staan de morele schuld van een geheel volk in vaste termen te brengen. Juist in dit opzicht laat men zich vaak door generalisaties leiden, die weliswaar niet in strijd zijn met de werkelijkheid, maar meestal onvolledig, kleurloos en niet zelden banaal zijn. De werkelijkheid is juist in dit opzicht rijker, complexer, zelfs geheimzinnig en ondoordringelijk. De grandeur van den Fransman, de trots van den Spanjaard, het perfide Albion, de sentimentele Duitser — hoe vaak zoekt het denken de werkelijke volheid des levens te comprimeren in een formule, die de waarheid geweld aandoet. Nog moeilijker moet het dan zijn, de graad van de schuld van een geheel volk te bepalen.

Het is een van de grootste gedachten van ons recht, dat zich hierin op het Romeinse recht baseert, dat alleen een individu veroordeeld en gestraft kan worden, nooit een gemeenschap als zodanig. Er moet voor de Duitsers een diepe tragiek in de ontwikkeling van een gedachte liggen, die zij zelf tot het uiterste gedreven hebben en die zich nu ten volle tegen hen zelf richt: zonder aarzelen hebben de nationaal-socialisten de genoemde rechtsopvatting, die in alle cultuurstaten van kracht is, vervangen door het collectieve veroordelen en straffen van gehele groepen en naties: de Polen, de Joden, de adelijken (na de aanslag op Hitler) werden collectief gehaat en vervolgd, en door de wreed doorgevoerde „Sippenhaftung“ hebben de nazies na de mislukte aanslag op Hitler de onschuldige familieleden, vrouwen, kinderen, broers en zusters, van al diegenen, die enigszins met het complot in verband stonden, ter dood gebracht.

En nu treft hen zelf dit onbarmhartige collectieve oordeel: velen veroordelen het Duitse volk in zijn geheel en vragen straf, boete en schuldbelijdenis van het gehele volk.

Wil men daarom enigszins rechtvaardig te werk gaan, en zich noch door overigens gerechtvaardigde gevoelens, noch door vage gemeenplaatsen laten leiden, dan moet men allereerst enkele onderscheidingen maken: het vraagstuk van de schuld heeft een juridisch, een politiek en een geestelijk-historisch aspect. Elk dezer aspecten heeft een eigen uitgangspunt, een eigen zienswijze en raakt het Duitse volk in verschillende structuren.

Wij willen ditmaal aan de zuiver juridische beoordeling voorbijgaan en hier slechts de beide laatste aspecten bespreken. In zeker opzicht is de Duitser het met de politiek-militaire oplossing van het probleem een: hij is gewoon zich in de argumentatie van een oorlogvoering in te denken. Wie de oorlog verliest, draagt de kosten. Niet een collectieve schuld, maar een collectieve „Haftung“, aansprakelijkheid, wil hij op zich nemen. Indien het Duitse volk door de vredesbepalingen niet van alle levensmogelijkheid beroofd wordt, en vooral in zijn geheel, als eenheid, mag blijven bestaan, dan is den intelligenten Duitser, Nazie of niet, volkomen duidelijk, dat hij moet betalen, in welke vorm dan ook.

Maar ook deze kant van het schuldprobleem en zijn oplossing brengt weinig bevrediging. Ze berust tenslotte alleen maar op de materiële aansprakelijkheid van het gehele volk, dat voor de oorlogsschuld moet opkomen. Het gaat na deze oorlog echter wel om het materiële herstel maar tegelijkertijd, misschien zelfs meer, om de verwijdering der geestelijke oorzaken, die deze oorlog mogelijk maakten. Zelden is de mens dieper in zijn binnenste wezen getroffen door het onrecht, dat gebeurde, dan in deze oorlog en zag hij met groter ontzetting, welke onnoemelijke misdrijven de demonische krachten in den mens volbrengen kunnen. Daarom bevredigt hem het juridische en politieke aspect van het schuldprobleem niet, omdat ze de geestelijke wereld, die het nationaal-socialisme mogelijk maakte, niet kunnen verklaren. Europa wil niet alleen herstel van de schade, maar ook verwijdering van die geestelijke krachten, die de grootste catastrofe van de wereldgeschiedenis te weeg konden brengen.

Er zijn verschillende pogingen gedaan, om deze wortels, waaruit het nationaal-socialisme voortkwam, diepgaand te onderzoeken en bloot te leggen. Men kan niet zeggen, dat ze alles aan het licht brengen, wat men graag zou willen weten. Men voelt overal, dat men de geschiedenis in de vroegere eeuwen moet bestuderen, om

zekere categorieën van denken, bepaalde, vaststaande reacties, dominerende stromingen te vinden, die, al zijn ze dan misschien niet typisch Duits, door de taaiheid, waarmee ze zich weten te handhaven, en door een zekere constellatie uiteindelijk tot het tragische einde moesten leiden.

In Nederland heeft Prof. W. Kosch met zijn boek „Pruisen voor de rechterstoel der geschiedenis“ reeds een belangrijke bijdrage tot dit onderwerp geleverd, hoewel het slechts een gedeelte van het Duitse volk betreft. In het jaar 1941 verscheen in Londen een boek „Thus spoke Germany“, uitgegeven door W. W. Koole en M. F. Potter met een voorwoord van Lord Vansittart. Het is een verzameling van citaten uit de tijd van Frederik den Grote tot Adolf Hitler, practisch zonder tekst, bijna 400 bladzijden aanhalingen uit Duitse schrijvers, filosofen, politici, generaals, theologen etc., een omvangrijk materiaal, waaruit het crescendo fortissimo van de furor teuronicus moet blijken. Er is geen twi- fel, dat het een zeer suggestieve keuze is, die de beslissende neigingen van de Duitse geest onderstreept, en vooral door uitingen uit de tijd 1914—1918 gegevens brengt, die op merkwaardige wijze bekend klinken.

Wie dus, dieper op het Duitse probleem wil ingaan, zal hier een waardevolle verzameling vinden. Materiaal is belangrijk, — waar- bij echter ook in Engeland zelf meteen naar voren gebracht werd, dat een dergelijke keuze onvolledig en eenzijdig blijft —, maar materiaal vraagt altijd bewerking.

En zo vermelden we dan ook met nadruk het boek van Karl Barth, „De Duitsers en Wij“, en het boek van den bekenden Franssen katholiek Robert d'Harcourt „Comment trahit l'Allemagne“ (1946, Paris, Tallandier), dat pas enkele weken geleden uitgegeven werd. Deze beide boeken zijn op het ogenblik wel de meest belangrijke publicaties over dit onderwerp, hoewel ze geenszins meer willen zijn dan inleidende beschouwingen, die echter uitmunten door rechtvaardigheid, een diep besef van verantwoordelijkheid en een scherp onderscheidingsvermogen. Hier is zonder twi- fel een basis gewonnen, waarin, boven de tegenstelling van collectieve en individuele schuld uit, de geestelijke wereld van den Duitser begrijpelijk gemaakt wordt.

Visie van „neutrale zijde“. Karl Barth confronteert de Duitsers slechts met zijn eigen landgenoten, de Zwitsers, die dus in deze oorlog geen vijanden van Duitsland waren. Zij kunnen daarom in het werkelijke beleven van de christelijke naastenliefde andere volken voorwaaraan: hij ziet, hoe de Duitsers door het nationaal-socialisme in een nood geraakten; waaruit ze bevrijd moeten worden. Ze hebben vriendschap nodig, zo zegt hij, en hij wil hen naderen, ook op het gevaar, gedupeerd te worden. Maar ze hebben allen aan geweld geloofd, zij moeten nu de vergiffenis leren kennen. Wat wij aan de Duitsers verschuldigd zijn, zo zegt hij, is onafhankelijk van wat ze verdienen... een waarlijk christelijke edelmoed, die ook Robert Harcourt, Fransman en een bekend figuur uit de resistance, niet kan nalaten te bewonderen.

Deze houding van Karl Barth geeft echter aan zijn critiek aan de Duitsers een bijzondere betekenis. Hij is zich volkomen bewust, dat men „zeer streng en zeer mild“ moet zijn, om de Duitsers tot bezinning te roepen. En hij geeft op enkele zeer kenmerkende uitlatingen van Duitsers, die iedere schuld willen afwijzen, in scherpe formuleringen duidelijk antwoord.

Voor Barth gaat het niet om de leiders van het regime, wier criminaliteit misschien door gangsters in de V.S., zoals hem een Duitser zegt, bereikt kan worden, hij weert zich tegen den gemiddelden Duitser, tegen de „fatsoenlijken“, tegen de ontelbaren, die hij zeer goed kende: professoren, schrijvers, geestelijken, rechters enz. Zij hebben door een „trostloos Sichfühllassen“ ongemerkt meer en meer deelgenomen aan de daden van een regime, dat hun zelf onrechtvaardig moest toeschijnen. Ze bleven zwijgen, terwijl iemand, die niet het recht daartoe had, aan het woord was, zij misten de „zivilise Gesundheit“, die de Zwitsers kenmerkt, en die de Duitsers had moeten verplichten, zich tegen een misdadig gebruik van het staatsgezag, te verzetten.

En zo wijst hij op de aanbidding van het militarisme, de trots, de overdreven nationale zelfgenoegzaamheid, die den Duitser van een christelijke en Europese mentaliteit moesten verwijderen. Zijn uiteenzettingen, die overal

**Jonge Meisjes Verwijdert blackheads en leelijke roode puistjes met pure medicinale CUTICURA ZEEP en ZALF**

van gezag, kennis en principiële houding blijken geven, strekken zich weliswaar niet uit tot een historisch onderzoek, maar Barth heeft de richting en methode gewezen, die een juiste beoordeling van het schuld-vraag moet volgen. Hij vraagt van den niet-Duitser een absoluut christelijk standpunt, maar van den Duitser een volkomen besef van de geestelijke verantwoordelijkheid, die ze als volk in het geheel te dragen hebben.

Trots belemmert inkeer.

Het uitgangspunt van Robert Harcourt geeft aan zijn boek grotere mogelijkheden: hij spreekt als vertegenwoordiger van een volk, dat de oorlog medegemaakt heeft, en tegelijkertijd van een Europees standpunt. Na een uitvoerige waardering van het boek van Karl Barth — de protestant en de katholiek ontmoeten elkaar telkens weer in de principiële beoordeling van het nationaal-socialisme en de houding tegenover het Duitse volk — en door de vergelijking van verschillende uitlatingen van Duitsers uit het verleden en de tegenwoordige tijd, laat d'Harcourt een tegenstelling in de Duitse geest zien, die in de Duitse geschiedenis een grote rol speelt: het waarlijk christelijke gevoel van broederschap en naastenliefde wordt telkens weer beperkt of gedooft door de „furchtbare Schuld“, zoals Theodor Haacker zegt. De Lutherse splitsing van den christen in een „Innemensch“ en een, die zich naar buiten volkomen aan het staatsgezag onderwerpt; het cosmopolitische humanisme en het germaanse nationalisme; christendom enerzijds dat aan een persoonlijke God gelooft, en een vrije wil erkent, en rassisme anderzijds, dat de vrije persoonlijkheid loochent aan een anonieme macht van „Vorsehung“, „Sinn der Geschichte“, „Blut“ gelooft, — een antithese, die tenslotte in de geestelijke, religieuze sfeer deze vorm krijgt: hier de trots van de onafhankelijke mens, ginder de ootmoed van den gelovigen christen.

Het is niet overbodig erop te wijzen, dat in verschillende publicaties, die de geest van het Duitse volk wel benaderen, juist de „orgueil“, trots, als een diep gevaar en hinderpaal voor een echte ommekeer beschouwd wordt.

Er zijn echter stemmen, die deze ommekeer reeds lang geëist hebben, en vooraanstaande Duitsers zetten zich ook nu weer hiervoor in. Terecht zegt Robert d'Harcourt: „Nous exigeons des preuves du changement de l'Allemagne, mais en désespérer à priori nous semble une erreur“.

Dit heeft Friedrich Wilhelm Foerster met zijn persoon en zijn werk geëist. Hij zeide na de eerste wereldoorlog: „Deutschland muss umlernen“.

Wij allen kunnen nauwelijks begrijpen, met welke heroïsche inspanning Niemöller, Ernst Wiechert, Assmusen in Halle en Karl Jaspers in Heidelberg het Duitse volk opwekken tot bezinning en ommekeer. Hoewel het nog weinigen lijken te zijn, wier taak moeilijk, zeer moeilijk is, leert het boek van d'Harcourt, dat men de hoop niet moet opgeven: „Ne désespérons pas de la conversion de l'Allemagne“.

## Accommodation to California

The m.s. „BIO-BIO“ of the Johnson Line expected to sail around December 16 offers a limited number of cabins from Curacao to California.

For information and rates apply to:  
**Curacao Trading Company, S.A. Agents**

## Moore McCormack Lines Inc.

The M-S „Clearwater Victory“ expected to sail on December 1st, offers a limited number of cabins from Curacao to Rio de Janeiro, Brasil, Montevideo, Uruguay and Buenos Aires, Argentina.

For information and rates apply to:  
**Curacao Trading Company, S.A.**

## Bekendmaking

De procureur Generaal, Hoofd der Politie, brengt hierdoor ter kennis van belanghebbenden, dat de geldigheidsduur van alle op Curacao uitgegeven en nog niet vervallen vergunningen tot het besturen van autobussen zal worden geacht te zijn verlengd tot 1 Maart 1947

De wnd. Procureur Generaal,  
J. J. ELLIS,

**De Directeur van den Openbaren Gezondheidsdienst maakt bekend, dat ingevolge art. 20 P.B. No. 66 A° 1921 huisvuil, keukens en ander afval in goed gesloten reservoirs bewaard moeten worden en dat ingevolge art. 17 P.B. 66 A° 1921 vaten en andere waterbevattende voorwerpen zoodanig afgedekt moeten worden gehouden, dat zij voor muskieten ontoegankelijk zijn.**

**Voortaan zal bij overtreding hiervan streng door den Hygienischen Dienst opgetreden worden.**

De Directeur van den Openbaren Gezondheidsdienst.

3-1

Verhoogt de schoonheid van uw uiterlijk met **Woodbury**

Door Woodbury schoonheidsmiddelen wordt de schoonheid van uw uiterlijk verhoogd. DEZE PREPARATEN bestaan uit: een doos Woodbury-poeder, een aardig lippenstift-set, vervaardigd door specialisten op dit gebied in Hollywood.

De directeuren van Hollywood hebben Woodbury preparaten uitgekozen speciaal voor U: de verschillende poeders in verschillende kleuren, plus nog de lippenstift. Alles in één aantrekkelijk étui.



**FRANCES GIFFORD**

van Metro Goldwyn Mayer

Dezelfde aantrekkelijkheid van deze Hollywood-ster kunt u ook bezitten door Woodbury-schoonheidspreparaten.

**Posner's Agencies Aruba & Curacao.**

minste aan deze onderscheiding onttrekt. Want de geest van het volk heeft ook volgens de Duitsers zelf diep geleden en dit is de bron geworden van zo veel dwaling en ontreding. In de wereld van deze geest heeft de Duitser geleefd en daarin ook is hij in geen enkel opzicht juridisch en politiek schuldig geworden, is hij door de tragiek van deze geest getroffen als ware hij de meest zichtbare vertegenwoordiger er van. Hij is als Duitser niet een nummer van een collectief, noch een alleenstaande particulier, maar voor iedereen en voor zich zelf representant van een geest, waarvan men meer dan ooit verwacht, dat hij zal „umkehren“. Hoe minder hij deelgenomen heeft aan de misdrijven van het regime, des te eerder is hij geschikt, de catastrophale ontwikkeling en haar oorzaken te begrijpen. Slechts zo is het te verklaren, dat Niemöller, die jarenlang in het concentratiekamp doorbracht, en de grietze dichter Johannes R. Becher, die sinds 1933 in ballingschap geleefd heeft en nu weer teruggekeerd is, hun volk tot het besef van hun schuld oproepen

en zich zelf er mede in betrekken, — terwijl de aangeklaagden in Neurenberg allen onschuldig bewezen te zijn. Hier wordt dan ook het essentiële van het schuld-vraag in zijn geestelijk en historisch aspect duidelijk: niet om wraak en vergelding te kunnen beoefenen, wordt over de verantwoordelijkheid van het Duitse volk gesproken, maar alleen om te veranderen, te vernieuwen en weer op duurzame fundamenten op te bouwen.

(Christofoor).

## HOEST.

„De oorzaak van slapeloze nachten, ... Geïrriteerde luchtpijpen.

Volwassenen kunnen niet hetzelfde resultaat verwachten van medicijnen die speciaal voor kinderen bestemd zijn. Indien U zich bevrijd wilt zien van de vervelende hoest dan moet U een doel treffend middel zoeken, ga dan naar Uw apotheker en vraag hem een flesch Emulsie Bronchu-Line.